

# ARADI KÖZLÖNY

Arad 53. No. 126.  
1938. június 11., szombat.

Redactor responsabil:  
SZ. JAKAB GÉZA

Redactia și Administrația:  
Arad. Bulev. Reg. Maria No. 19.

## Finomkülönbségek

Ugy látszik, új periódusba fordult a nemzetközi nagypolitika ritmusa. Ugy rémlett a legutóbbi években, hogy a nyers elhatározások és a mégnyersebb politikai akciók vannak divatban, s a diplomácia finom megkülönböztetésekre alapozott és stílris variációkon büvészkedő mestere, mintha háttérbe szorultak volna. Most azonban újra jegyzékváltásokról, diplomáciai intervenciókról, nemzetközi bizottságok járás-keeléséről hallunk és még az európai nagyhatalmak együttesen lépnek föl a legnemesebb humanizmus jelszavainak hangoztatásával a japán kormánytól a kantoni légitámadás-sorozatok embertelenül vad és ázsiai módon véres tömegmészárlásai miatt, — ugyanezt az irányzatot érezhetjük megerősödni a spanyol vérző aréna romvárosai és állandó lidércnyomásba hajszolt embertömegei sorsát illetően is. A Szentcsék elérkezettnek látta az időt arra, hogy Franco tábornok bombákkal felszerelt légi flottáit több irtalomra és kevesebb vandalizmusra intse és ugyanezt teszi Anglia is, amíg saját hajóinak indokolt biztonságára érdekében tiltakozik a spanyolországi szabad kikötővárosok bombázása miatt.

Ha európai földrészünk legnyugatibb pontján nem mutatkozna ugyanaz a jelenség a nemzetközi nagypolitikában mint az ázsiai földrész legtávolkelebbi hadszínterén, még akkor is meggondolkoztatna a nemzetközi eljárásnak ez az egyöntetűsége. Utóvégre idestova három éve folyik a japán—kínai mészárlás és rövidesen két éves lesz a spanyol polgárháború néven ismert szovjetorosz, olasz, német és francia hadszíntér a Pireneusok sokat szenvedett félszigetén. Igaz ugyan, hogy sem a Távolkeleten, sem a Távolnyugaton tulajdonképpen nem történt hadüzenet az egymást mészárló felek között. De ki nézne az ilyen csekélyke formalitásokra? Csúpan az a furcsa, hogy míg az európai nagyhatalmak a kultúra keresztlovagjaként jelennek meg Tokióban, hogy megrojják a kantoni vérengzésekért a japánokat, — ugyanakkor elfelejtkezni látszanak arról, hogy ezek a vérengző japánok, ez a vad ázsiai horda igen precíz angol francia és amerikai repülőgépekkel röpköd a vérző Kína felett és a Schneider-Creusot, az Armstrong s a Wickers művekben tempírozott bombákkal követi el mindazt a borzalmat, amit a reggeli kávé mellé talál fel csemegének az európai sajtó.

Lehet, hogy léteznek olyan finom különbségek bizonyos erkölcsi kérdésekben, melyek a maguk minuciózításában tulajdonképpen láthatatlanok maradnak a nagypolitika hullámain mozgó erők előtt és ez volna az oka annak, hogy ilyen logikai és erkölcsi képtelenségek, ilyen humanisztikus ellentmondások nem ujjak a nagypolitikában. Ebből a szempontból nézve a tényeket, ma hadiállapotbanlévőnek tekinthetjük az egész földkerekséget is, hiszen mindenütt egyformán fegyverkeznek: csúpan a vagyontárgyakban és az emberéletben mutatkozó rombolás értéke különböző. Mindezek a szempontok föltétlenül kívül állanak a hadiipar érdekszféráin és ha nem emlékeznénk rá, hogy a legutóbbi világháborúban is előfordult, hogy német hadiszínterrel lóttak a német csapatokra a franciák, — arra is visszaemlékezhetünk, ha tetszik, hogy a harmincéves háború azért tartott harminc esztendőig, mert a vége felé nemcsak a hadüzenet szokásairól, avagy a háború egyéb más konvencionális formali-

## Franciaország és Anglia megváltoztatják spanyolországi politikájukat

Ellentétek Chamberlain és Halifax között

### Rendkívüli ülésre hívják össze a francia-parlamentet

Berlinből jelentik: A nemzetközi események előterébe a spanyol ügyek léptek és ezek foglalkoztatják most esősorban a német közvéleményt. A lapokban sokkal nagyobb terjedelemben foglalkoznak ezzel a kérdéssel, mint a csehszlovák problémával. A Völkischer Beobachter londoni tudósítója azt kérdezi, hogy vajon az angol hajók bombázása nem veszélyezteti-e a Földközi-tengeri olasz—angol szerződést. A lap szerint a francia—olasz tárgyalások megszakadása, a spanyol polgárháború és a kínai háború az angol külpolitikát igen nagy nehézségek elé állítják. (Rador)

A Havas-iroda spanyolországi tudósítója megdöbbentő részleteket közöl az egyes köztársasági városok bombázásáról.

A francia lapok cikkeinek hatása alatt ál-

### Ujból bombáztak egy angol hajót

Alicante elmúlt éjszakai légitámadása során újból telitalálat érte a kikötőben horgonyzó Therpenhawn nevű angol szállító gőzöst, amelynek a hátsó része már teljesen víz alatt áll.

A Therpenhawn elnevezésű brit hajót tegnap este ismét repülőgép bombázta. A rendkívül nagyerejű bombák a hajó elejét szétrombolták. Egyes bombák 500 kilós robbanó lövedékek, mások gyújtóbombák voltak. A támadást egy Savoya-gyártmányú vízirepülőgép hajtotta végre. Az angol hajó menthetetlenül elsüllyed. Ugyancsak repülőgéptámadást intéztek Gandia kikötője ellen is. Minden valószínűség szerint ezt a támadást ugyanaz a repülőgép hajtotta végre, amely a Brisbane nevű francia hajót súlyosan megrongálta. Később a kikötő ellen újabb légitámadást intéztek ellenséges repülőgépek. A Gandia bombázó hajó később Dania felett is megjelent és elsüllyesztette a Brisbane nevű gőzöst.

A köztársasági haderő a pirenei harctéren mindenütt eredményes defenzív harcmodort alkalmaz és sikerrel vette fel a harcot a felkelők támadásaival szemben.

A francia kormány megtette az intézkedéseket, hogy a négy nagyhatalom közös meg egyezés szerint mielőbb visszavonja a spanyol harctéren küzdő önkéntes csapatokat. Illetékes politikai körök véleménye szerint nem várják meg a szovjet-orosz választ — a tervet a legnagyobb gyorsasággal megvalósítják.

A Liberté értesülése szerint a legutóbbi

tásáról feledkeztek meg az egymással küzdő felek, hanem arról is, hogy tulajdonképpen — miért is ölik egymást?

Még mindig jobb azonban a szándékosan észre nem vett finom erkölcsi megkülönböztetések mai nemzetközi politikája, a diplomáciainak e klasszicizmusa, mint a sigfriedi nyers erő, vagy a brennusi kard érvelése. S ha lehet európai értelemben vett igazságtalanságról be-

talában tudni vélik, hogy úgy Franciaország, mint Anglia, de Amerika is teljesen

megfognak változtatni eddigi spanyolországi politikájukat.

Az Ordre című lap a következőket írja: Ez a borzalmas harcmodor a terroristák által kezdeményezett háborúnak legekleatásabb kifejezése.

Nem szabad késlekednünk és erélyesen meg kell torolni minden olyan harci kilengetést, amely a semlegesek rovására megy. A spanyol nemzetiek megtámadták a civilizációt.

Az elmúlt éjszaka Alicante város északi részében hat három-motoros Junkers-gép légitámadást hajtott végre, amelynek során Alicante több középülete megsérült.

bombatámadás olyan gyártmányú három-motoros repülőgépen történt, amelyeket a németek szállítottak a felkelő csapatok számára.

Ma hajnalban a spanyol nemzeti hadsereg megkezdte előrehaladását a terueli frontszakaszon. A nemzetiek a repülőgépek és a tüzérség védelme alatt haladtak előre és elfoglalták Cambrenat és a Mas del Negrete-i állásokat.

Londoni diplomáciai körökben kijelentették, hogy még ezideig semmiféle intézkedés nem történt arra nézve, hogy a spanyol kikötőkben lévő idegen hajókat megvédjék a bombázásoktól. A külügyi hivatal és a légügyi minisztériumban mégis azon fáradoznak, hogy olyan természetű intézkedéseket fogantassanak, amelyek kielégően orvosolják a nehézségeket, amelyek mindenki előtt ismeretesek. Nincs kizárva, hogy a parlament rendkívüli ülésén foglalkozik az ügyvel. Halifax lord angol külügyminiszter ma tér vissza az angol fővárosba. A külügyminiszter rövid utazást tett Yorkshire tartományba.

A Petit Parisien rámutat arra, hogy bizonyos óvintézkedéseket még Daladier peripignani utazása előtt fogantatosítottak, felderítő repülőgépek mindennap felderítő utat tesznek a Pyreneusok mentén. Jelenleg a Pyreneusok mentén 36 repülőgép teljesít ellenőrző szolgálatot. Ezek a gépek óránként 400 km-es sebességet érnek el és egy-egy kisebb ágyúval és gépfegyverrel vannak felszerelve.

szélni a kantoni rémségek esetében, úgy remélhetjük, hogy ugyanolyan rémség és mélyen elítélendő büntett marad a védtelen európai városok légi bombázása, a gyanútlan polgári lakosság kivédhetetlen lemészároltatása is. Ha igazság az igazság, akkor az egyforma és változatlan, minden finom megkülönböztetés ellenére is, — Kantonban, Barcelonában és minden más lakott helyen. (J).

# Meghalt Baross László, a világhírű bányai buza nemesítője

Arad megyéből Momák Flóris volt Pecica—pécskai főjegyző és Krauss József dr. aradi orvos vettek részt a temetésen

A közelmúltban halt meg Székács Elemér, a növény-nemesítés kiváló uttörője és most ismét nagy halottja van a modern növénytermelésnek: meghalt Baross László jószágfelügyelő, a világhírű bányai buza nemesítője. Baross László kormányfőtanácsos a Magyarországon lévő bányai uradalom jószágfelügyelője volt. Hetvennégy éves korában halt meg. József főherceg uradalmában kezdte ragyogó pályafutását és itt fejezte be eredményekben gazdag életét. A magyarvári gazdasági akadémián végezte tanulmányait. Az akadémia jubileuma alkalmából aranydiplomával tüntette ki. Kora ifjúságától kezdve foglalkozott a buzánemesítés problémájával. Kettős célt tűzött maga elé: kiválasztani a megfelelő fajtát és annak úgy termésmennyiségét, mint minőségét növelni. Célját nem várt mértékben el is érte. Az általa végzett buzakereszteések mellett hamarosan kitűntek azok a buzatorzsek, amelyeket a kísérlet vidékén termelt búzákból nemesített. Így jöttek létre a híres — Arad megyében is nagyban termelt — bányai búzá, melyek ma már világhírűek. Különösen a „Bányai 1201”-es buza hódította meg az utódállamok mezőgaz-

da-társadalmát. Baross László legnagyobb sikere az volt, hogy

saját hazájában, Kanadában, egy buzaversenyen elvitte az elsőbbséget a világhírű Manitoba-búzák elől.

Óriási részvét mellett temették el a napokban a magyar mezőgazdaság nagy halottját. A temetésen résztvett József főherceg is teljes díszben, a megye vezetősége, élen a főispánnal és számosan a magyar mezőgazdaság kiválóságai közül. Purgly Emil, volt földművelésügyi miniszter bucsuztatta a nagy halottat az OMGE képviselőtársaságában és Sármezey Gyula, mint a gazdatársadalom képviselője. Bellusi Baross László temetésén a mi megyénkben is többen résztvettek. Az előkelő halott ugyanis néhai Schill József volt arad megyei alispán József nevű idősebbik fia révén, aki Baross László leányát vette feleségül, közeli rokonságba jutott a Schill-családdal, amelynek részéről néhai Schill József veje, Krauss József dr. vett részt a temetésen, valamint Momák Flóris volt Pecica—pécskai főjegyző, aki az elhunytak sógora volt.



## Akiknek kedvezően véleményezték a fegyvertartási engedély-kérelmét

(Folytatódó közlés.)

Arad: Streza Andrei, Serb Gligore, Stan Teodor, Schiopu Ioan, Șerbanescu Toma, dr. Sincal Traian, dr. Simó Károly, Stoia Dumitru, Selegean Ilie, Simai Aladár, Seracu Ioan, Suluțiu S. Aurel, Stupariu Ioan, Stana Zacharie, Surdu Dumitru, Suci I. Viorel, Todosei Teodor, Tatu Ioan, Teodorescu G., dr. Trailescu Ioan, Tautan Teodor, dr. Toma Vasile, Tripa Mihai, Tucudeanu Petru, Vlad Alexandru, Voiteceanu Ioan, Varga János, dr. Văleanu Traian, Mayer Hermann, Herzog Endre.

Macea—Mácsa: Mercea Dimitrie, Moțiu Ioan, Oancea Remus. — Chier: Moțiu Ioan. — Tarnova—Ternova: Meches Pavel, Ponescu Florian, Rațiu Atanasie. — Minisul de sus: Moțiu Iosif. — Chișineu-Cris—Kisjenő: Dr. Muscan Valeriu, Mladin Aurel, Neteu Gh. — Ocolul Regel: Onica Mihai, Pelle Sabin, Raducan Nicolae. — Selegeni: Mariș Solomon. — Sebiș—Borossebes: Motocan Alexa, Plisca Ioan. — Seitin—Sajó: Mesaroșiu Dimitrie, Macavei Nicolae, Morariu Ioan, Moțiu Ilie, Pop Dimitrie, Roscuțiu Remus, Roxin Iosif. — Engelsbrunn—Angyalkút: Mihuta Toma, Porcia Lajos, — Moroda: Nica Sabin. — Semeș—Semeșlak: Nicula Ilie, Popa Teodor, Pescariu Ioan. — Mandruloc—Mondorlak: Nedescu Gheorghe, Nedescu Nicolae, Rujan Petru. — Socolod—Székudvar: Nadaban Gheorghe, Sambateni—Szabadhely: Popovici Petre. — Zadarlac—Zádorlak: Raicu Vasile. — Silindia: Roșu Nicolae. — Sofronia—Sofronvar: Purgly László. — Barzava—Berzova: Ples Gheorghe. — Pereșul Mare—Nagyperereg: Popa Gheorghe. — Zarand: Pocliser Petru. — Maneraz dr. Pop Constantin. — Laz: Pui Pavel. — Tarmure: Petrișor Aurel. — Dieci: Paguba Ioan. — Crocna: Popescu Ioan. — Sfânta Ana—Szentanna: Paraghina Gheorghe, Reimholz János. — Livada—Fakert: Redl Dezső. — Prunișor: Rusan Isaia.

Socolod—Székudvar: Stan Aurel. — Simandul de sus—Felsősimánd: Stănescu Gheorghe, Ursuțiu Vasile. — Simandul de jos—Alsósimánd: Takács Miklós, Voith Toma, Bánhidv Sándor. — Sfânta Ana—Szentanna: Seifer Antal. — Apaten: Saichea Petru. — Dezna: Stănescu Marin. — Vanatori-Vadász: Silădi Ioan. — Cermeș—Csermő: Săndor Teodor, Vesa Florea. — Somosheș: Sasu Petru, Sas Teodor. — Sereș—Sereș: Sărb Stefan. — Aradul-Nou—Ujrad: Dr. Ștefania Florian, Tăreanu Maria, Tăreanu Remus. — Wiesenheid: Sava Vasile. — Curtici—Kürtös: Statonol Nicolae, Tucudeanu Misa, Ursu Ilie, Ursu Nicolae, Zuba Gheorghe, Vasii Gheorghe, Ferenczi Armin.

Mandruloc—Mondorlak: Simion Ioan, Ursulescu Ignatie. — Sofronia—Sofronva: Schöbhorn Péter. — Paulis—Ópálos: Soian Petru. — Barzava—Berzova: Selegean Teodor. — Buteni—Körösbény: Snineanu Gheorghe, Tamas Avram. — Holmagel: Sfat Iosif. — Bocșig—Bokszeg: Stan Nicolae, Stan Simion. — Conop—Konop: Savulescu Petre. — Pecica—Pécska: Siclovian Aron, Stanca Romulus, Scherer János. — Ineu—Borosjenő: Stenici Constantin, Toduta Gheorghe. — Semeș—Semeșlak: Schiopu Axentie. — Chișineu-Cris—Kisjenő: Serban Pavel, Székely László, Tăucean Romulus. — Seitin—Sajó: Siclovian Stan, Siclovian Vasile, Siclovian Ioan, Truta Gheorghe, Vesa Stefan. — Sannicolaul mic—Kisszentmiklós: Tudor Romulus. — Rovine—Magyarpécska: Tamadon Stefan, dr. Ursuțiu Avram, Zinwelin Emil. — Caporal Alexa: Talian Ignat. — Laz: Tăuțean Sinesie. — Crocna: Tat Simion. — Drauț: Toma Petru. — Galsa: Tatu Pavel, Terebentiu Valeriu. — Tautan Traian. — Vărzăla de Mureș: Tăuțean Iosif

## Borzalmas vasuti szerencsétlenség Cernauti-ban

Cernautiból jelentik: A cernauti vasútállomáson borzalmas szerencsétlenség történt. Vladimir Voslovan vasuti tisztviselő, felesége társaságában egyik rokonukat kísérte ki a vonathoz, aki Bucureștibe utazott. A Voslovan házaspár felszállt a kocsiba és a nagy tolongásban már csak akkor tudtak leszállani, amikor a vonat megindult. Vladimir Voslovan felesége ugrott le elsőnek a mozgásban lévő vonatról, azonban férje, aki a háta mögött volt,

rálépett a ruhájára, amelynek következtében Voslovanné a vonat kerekei alá került, melyek mindkét kezét és egyik lábát levágták. Férjét a vonat kerekei valóságosan lefejezték és több mint 15 kilométeren vonszolta a vonat a megcsontított testet, amikor meghúzták a vészféket és a vonat megállt. A holttesteket beszállították a hullaházba, az utasok közül ketten, a borzalmas látványra elájultak.

## Feltalálták a földnélküli termést

Kalifornia. Az egyik kaliforniai mezőgazdasági kutatóintézet hosszas kísérletezés után olyan sötét állított össze, amely a termőföldnek mind a negyvenyolc alkotóelemét tartalmazza. Ennek az újításnak a révén a jövőben föld nélkül lehet majd termelni. Kaliforniában már

meg is kezdték a konyhavetemények ily módon való termesztését. Egészen elenyésző területen fekvő üvegházban sikerült 120 tonna paradicsomot a termőső felhasználásával kitermelni.

## A vizi sport-kiállítás ünnepélyes megnyitása Bucurestiben

Bucurestiből jelentik: Tegnap délelőtt avatták fel Paul Teodorescu légügyi és tengerészeti miniszter jelenlétében a propagandaügyi vezérigazgatóság ellenőrzése mellett rendezett vizi sportkiállítást a nemzeti turisztikai hivatal helyiségében Fundateanu Preda parancsnok elnöklété mellett. A kiállítás megrendezésében segédkeztek Mircescu kapitány, Corbu, a turisztikai hivatal technikai igazgatója, Capaciu főhadnagy, Botez tengerészeti miniszteriumi igazgató. Dem. Dimancescu propagandaügyi vezérigazgató üdvözölte Paul Teodorescu tábornokot és rövid beszédében rámutatott arra, hogy a kiállítás célja a turisztika és vizi sport fejlesztése. A román vizi sportszövetség a turisztikai hivatal támogatása mellett nagy erőfeszítést fejtett ki a vizi sport népszerűsítése terén és most a szezon elején ennek a kiállításnak propaganda és informatív jellege van. Dimancescu vezérigazgató beszéde után Preda Fundateanu parancsnok, királyi hadsegéd emelkedett szólásra és rámutatott arra, hogy a román vizi sport-szövetség a nemzeti turisztikai hivattal egyetértésben a restaurációs ünnepségek keretében rendezte meg ezt a kiállítást, hogy ezzel is támogassa a vizi sportot. A kiállítás célja az is, hogy a la-

kosság megismerje a vizi turisztika szépségeit és ezt kösse össze a vizi sporttal. Elismerését fejezte ki Dimancescu vezérigazgatónak azért a nagy munkáért, amit a turisztika és a vizi sportok kifejlesztése érdekében teljesített. A vizi sportszövetség együttműködése a propaganda és turisztikai vezérigazgatósággal az ország általános érdekeinek szem előtt tartásával történik. Végül Paul Teodorescu tábornok beszélt, aki a következőket mondotta:

— Az ország minden részében észlelhető a fiatalság korában az a mozgalom, amely Öfelsége II. Carol király legmagasabb védnöksége alatt áll és amelynek célja a sport valamennyi ágának támogatása. A sportszellem át kell, hogy hassa a román néptömegeket. A most megnyitott kiállítás segítségére van ennek a szellemnek a kifejlesztésében és abban is, hogy tengerészszellemet létesítsen. Szükségünk van a vizi-kultuszra, ami annál könnyebben is megvalósítható, mert hazánk bővelkedik gyönyörű folyóvizekben.

A miniszter ezután szerencsekívánatait fejezte ki a kiállítás szervezőinek. A megnyitáson nagyszámú közönség vett részt

## Ófelsége II. Carol király és Mihai nagyvajda jelenlétében megkezdődött a nemzetközi lovasverseny

Bucuresti. A floreascai versenypályán tegnap délután kezdődött meg a nemzetközi lovasverseny, Ófelsége II. Carol király, Mihai nagyvajda és a kormány tagjainak jelenlétében. Ötvenkét versenyző jelent meg a pályán, legnagyobb részben tényleges tisztek, öt urlovas, köztük egy lengyel és egy görög urlovasnő. A rendezés kifogástalan volt. Az első nap győztese Purcherea főhadnagy volt, aki az első és

a második díjat kapta. A harmadik díjat Maxim kapitány nyerte el. A díjak átnyújtása után a versenyzők Comanescu tábornok és Matac mérnök, az urlovasok szövetségének elnöke vezetésével diszfelvonulást tartottak. Ma kerülnek eldöntésre a 90 ezer lei értékű díjak, amelyeket az urlovasok szövetsége ajánlott fel.

## Megszakadással fenyegetnek a Hodzsa és a szudéta-németek között folyó tárgyalások

Francia hivatalos helyen optimisztikusan ítéli meg a helyzetet

Prága. A cseh lapok behatóan foglalkoznak a szudetanémet képviselők útján a kormány elé terjesztett paktumtervvel. A Lidovecovi megállapítja, hogy a szudetanémet javaslat nagy sikerre nem igen számíthat. A Cesko Slovo úgy véli, hogy nem fog létrejönni a közeledés. A Daily Mail értesülései szerint a szudetanémetek el vannak készülve arra, hogy a tárgyalások meg fognak szakadni és ezért a lehangoltság igen nagy.

A Daily Mail megállapítása szerint a szudetanémet politikusokkal folytatott csütörtöki tárgyalások után a helyzet nem enyhült, mert a szudetanémet delegátusok elégedetlenül távoztak el Hodzsa csehszlovák miniszterelnöktől. Befolyásos körök arra akarják rábírní a csehszlovák kormányt, hogy ne tegyen engedelményeket a szudetanémeteknek. A szudetanémet delegátusok fel vannak készülve arra a lehetőségre is, hogy a tárgyalások megszakadnak. Amennyiben ez bekövetkezik úgy a szudetanémetek német, angol, francia és olasz közleményt tesznek közé a tárgyalások lefolyásáról és nyomban megkezdik a propagandát a népszavazás érdekében.

Párisi hivatalos helyen optimizmussal ítéli meg a csehszlovák helyzetet. Azokkal a hírekkel szemben, hogy a szudetanémet kérdés végleg elmérgesedett, francia hivatalos körök megállapítják, hogy a cseh kérdés miatt a nemzetközi helyzet nem mérgesedett el és annak további sorsa nem ad okot aggodalomra. Szó sincs arról, hogy a szudetanémetek és a

csehszlovák kormány között folyamatban levő tárgyalások meghiusulnának. Bonnet francia külügyminiszter tegnap külön kihallgatáson fogadta Ossutzky csehszlovák követet, aki részletesen ismertette a francia külügyminiszter előtt az eddigi tárgyalások menetét.

A Sunday Times terjedelmes javaslatot közöl a csehszlovák probléma megoldására. Az angol lap javaslatára szerint csakis a csehszlovák területen fekvő országrészek autonóm szövetségével lehet nyugalmi helyzetet teremteni. A csehszlovák köztársaságnak ebben az esetben a teljes semlegesség álláspontjára kell helyezkedni, fel kell bontania minden szövetséget, viszont a környező államoknak együttesen kell garantálni Csehszlovákia semlegességét.

### Miért van még mindig aranyerő?

Mennyit is kell szenvedni idegeink, az eleinte oly ártalmatlannak látszó aranyér által okozott gyötrelmetől. Használjon már az első jelenségeknél Goedecke féle Anusol végbélkúpát. Anusol enyhít és segít! Kérdezze meg orvosát.

**Anusol-Goedecke**

## Létrejött a megegyezés a nyári záróra ügyében

Az aradi munkafelügyelőségen pénteken délután értekezletet tartottak a kereskedők és az alkalmazottak képviselői a nyári záróra ügyében. A tárgyalások során megállapodás jött létre, amelynek értelmében az aradi üzletekben másfél havil időtartamra, még pedig július 1-től augusztus 15-ig rövidített munkaidőt vezetnek be. Eszerint az üzletek ezentúl nem délután három, hanem négy órakor nyitnak. A zárás változatlanul este hét, illetve a fűszerüzletek esetében este nyolc órakor történik. Kivételt képeznek a festék-, vas-, és rövidáru üzletek, valamint a textiláru-nagykereskedések, amelyek egy korábbi megállapodás értel-

mében délután három órakor nyitnak és hat órakor zárnak. Mint fentebb említettük, az új megállapodás július elsején lép életbe. Annak szövegét egyébként látványos végett Ponescu Petre munkaügyi vezérfelügyelő a miniszterelnöknek küldte.

## Sulyos vasuti szerencsétlenség Csehszlovákiában

Prágából jelentik: Nyitra és Nagytapolcsány között ma délután két vonat egymásnak rohant. A vasuti szerencsétlenség alkalmával az egyik személyvonat utasai közül, amely vonat kiránduló iskolás gyerekeket szállított, egy 16 éves fiú és egy 12 éves leány meghaltak, 25 gyermek sulyosabban, többen könnyebben sebesültek meg.

MA ESTE FÉL 10 ÓRAKOR NYILIK MEG A CENTRAL KERTMOZGÓJA!

Bemutatóra kerül Louis Verneuil sziporkázó szellemességű, ötletes, frivol vigjátéka

## ÉDESANYÁM... A KISASSZONY

Főszereplője a csupa bái, gen gracióz Danille Darrioux

A Lustig és Berger-cég kirakatában megtekintheti azokat az értékes modern fürdődresszeket, melyeket az „Önnek asszonyom” c. esodás, színes, a nők álmait is felülmuló divatbemutató film sorshuzásával kapcsolatosan, mint a CORSO-mozi pünkösdi ajándékát nyerheti.

Rendes helyárak!

Helyjegyet, mint nyeremény jegyét őrizze meg!



mindenki részére, aki gyorsan és szépen akar szabadulni!

## Idén is megrendezi nyaralattási akcióját az aradi római katolikus egyház

Mint az utóbbi időben évről-évre, úgy idén is nagy előkészületeket tesz az aradi római katolikus egyház, hogy gyermeknyaralattási akciója sikerét biztosítsa. A nyaralattást még e hónapban megkezdik. Az előkészítő munkát, élen Lakatos Ottó dr. plébánossal a plébánia-hivatal, a Szociális Misszió Társulat, a Katolikus Népszövetség szociális szakosztálya, valamint a Mária-kongregáció végzik. Idén is negyven iju és negyven leány részesül az ingyen nyaralás adományából. A háromhetes nyaralásra a leányok Zimbru-Zimbróba, a fiúk Silindia-Seléndre mennek, ahol a legnagyobb gonddal vigyáznak egy testi, mint lelki fejlődésükre. A fiukat Bartos Gusztáv silindiai plébános részesíti lelki gondozásban, a leányokkal Szalay Albert és Kulcsár Kálmán hitoktató lelkesedik. A gyermekek feletti felügyelet munkáját Návrády Ágoston római katolikus elemi iskolai igazgató és Deér Béla tanító végzik a fiuknál, míg a leányokra a Mária-kongregáció vezető tagjai ügyelnek fel. A nyaralattási akció ügyeinek intézését bizonyos tekintetben megnehezíti, hogy a drágulás miatt idén jóval többre kerül, mint az elmúlt esztendőben. De a mozgalomban résztvevő intézmények agilitása ennek ellenére is biztosítja az emberbaráti akció teljes sikerét és így a szegénysorsu katolikus gyermekek bizonyosak lehetnek abban, hogy az idén is részesülnek a háromhetes nyaralás testet és lelket üdítő ajándékában.

## Budapest felé szökött Való, a tömeggyilkos

Budapest. Való István a foktői tömeggyilkos csütörtökön éjszaka ismét áttörte az öt szorongató csendőrgyűrűt. Való egy parasztszekerest fegyverével arra kényszerített, hogy vegye fel kocsijára. A tömeggyilkos a ponyva alatt meghúzódva folytatta útját. Mivel a szekeres csak órák múlva érkezett csendőrs közepébe, Való egérutat nyert. A szekeres bemondása szerint Való Budapest felé szökött, mert a kamaraerdőnél szállt le a kocsiról. A budapesti rendőrség megtette a szükséges intézkedéseket a tömeggyilkos kézrekerítésére. A kamaraerdőben már több razzitát tartottak, mert bizonyosra veszik, hogy Való itt fog meg huzódni.

CENTRAL: d. n. 8, 5 és 7 1/2 órakor Utoljára!

## A biboros futárja

Conrad Veidt

Annabella

CORSO: 5, 7, 15 és 9-30 3 mérs. Tel. 2065 Nyitott tató!

## Önnek asszonyom

Mindenki a legnagyobb elragadtatással nyilatkozik e csodás, színes filmről, melyben szemképrátató dei mindennemű díratbemutató, a nők elérhetetlen álmait találhatók. Warner Bax'er és Joan Bennet

URANIA Mérsékelt helyárak! Szünetekben RINALDO 3-kor matiné! akrobata

90 perc kacagás! Guuy, szatira, szellem!

## Szőke kísértet

Constance Bennett, Cary Grant 90 perc kacagás! Németül beszélő filmremek



## „Mintafalu“ épül a tüzvészujtotta Dioști község romjainak helyén

Öfelsége jóvoltából, korszerű tervek alapján épülnek fel újra a lángok martalékaul esett falusi hazák

Dioštiból jelentik: A Romanai-megyey Dioști község, amely az elmúlt áprilisban csak nem teljő a tüzvész áldozatául esett, Öfelsége II. Carol király jóvoltából rövidesen teljesen újjáépül. Az uralkodó Dioști községet a „mintafalu“ rangjára akarja emelni. Öfelsége meglátogatta a tüzvészujtotta községet, melynek történetében ez a magas látogatás nemcsak maradandó eseményt, hanem új korszakot is jelent. Nem telik bele sok idő és rá sem lehet ismerni majd a falura, amely új életre kél a romokból és üszökből s a hatalmas tüzvész, amely olyan nagy pusztítást okozott néhány hónappal ezelőtt, már csak az emlékek közé fog tartozni.

Dioști községet békés és derék földművelő nép lakja. Öfelségében nemcsak az ország fejét, hanem a nép atyját is látják. Soha nem muló hálával emlékeznek meg a nevére, aki új életet teremt a romok felett és „mintafalu“-t emel a szörnyű tüzvész pusztítása helyén.

### A tűz pusztítása

Dioști községet 411 házában 2030 lélek lakja. A tűz pusztítását a faluban járva nem is lehet annyira szemügyre venni, mint egy magasabb helyről, a falu évszázados tölgyének tejéről. Csak onnan lehet látni, hogy az apró házak között milyen hatalmas fekete folt jelzi a lángok mindent megsemmisítő útját.

A teremtő munka a korszerű követelményeknek megfelelő falut fog emelni a dioști romok helyén. A község, amely Mihai Viteazul idejében keletkezett és amelynek lakosai büszkék Dioști történelmi múltjára, vizet és világitást fog kapni, megszépül, egyszóval „mintafalu“ lesz belőle.

Kevesen tudják, hogy Dioštiban számos család a mult folyamán a föld alá építkezett.

Ilyen földalatti lakhelyeket találtak a falu szélén, de találtak egy földalatti lakást a falu kelles közepén is. A hétgyermekes Stan Ghița lakja. Nemzedékről-nemzedékre itt laktak a Stan család tagjai. A király kíséretének két tagja úgy nyilatkozott hogy ez a kezdetleges lakhely Dioști község muzeumába fog kerülni.

Az új Dioštiban már nem lesznek ilyen lakhelyek, emléküket azonban megőrzik. Az új építkezések különben is szem előtt tartják az ember két élettölemét: a fényt és a levegőt. A házakba, melyeket családok lélekszámának arányban fognak felépíteni, nem rejtett ablakokon keresztül fog behatolni a levegő, hanem bő tömegekben ömlik majd be, hogy megszűnjenek azok a bajok, amelyek még pusztítottak a tegnapi Dioštiban.

### Mit kap a község?

Öfelsége látogatása után, amelynek során valamennyi károsult panaszait meghallgatták, pénzhelyi segélyeket osztottak ki az arraszorulóknak. Elkészült már a „mintafalu“ terve is. A házakat egy központi tengely mentén fogják elhelyezni, a tengely központjában pedig a középületek kapnak majd helyet. A munkálatok során nemcsak a tűz által megsemmisített házakat, hanem az egész községet újjáépítik. Muzeum, kultúrház, kórház, villamosmű, terményraktár, múmalom, hivatalnok lakások és paplak lesz a községben, azonkívül természetesen községközpont postahivatallal és jegyzőséggel. Dioști község kutakat is kap, a templomokat és az iskolákat pedig megjavítják és kitatarozzák.

Ilyen átalakítást végez a tüzvészujtotta Dioști községben Öfelsége II. Carol király jóvoltából az új idők szelleme.

## Radnai zarándoklat

A belvárosi plébánia hivatalban élénk érdeklődés mellett folytak a jelentkezések az első ideai radnai zarándoklatra. Különösen feltűnő számban jelentette be részvételét a katolikus fiatalság, mely több külön kocsi foglalt le magának. A Podgoria-Hegyaljáról gyönyörű időt jelentenek s az érdeklődés éppen ezért az utóbbi napokban még inkább növekedett. A pénteki nap folyamán, valamint szombaton a hivatalos órákban még beszerezhető az oda- és visszautazásra feljogosító kedvezményes jegyek. Tekintettel arra, hogy az idén a külön férfi zarándoklat, közbejött akadályok miatt elmaradt, a Credo férfi egyesület tagjai is ehhez a zarándoklathoz csatlakoznak. A zarándoklatot a közeljövőben aranymiséjét bemutató Lakatos Ottó dr. szentszéki tanácsos, plébános vezeti, ugyanő tartja a kegytemplomban fél 9 órakor az ünnepi istentiszteletet. Közreműködik az aradi ifjú sági énekkarok egyesített kórusa Kulcsár Kálmán vezényletével. Délután 10 órakor a keresztúti ájtatosság bevezetőjéül Lakatos Ottó dr. beszédet intéz a hívekhez, utána a keresztút tizenhárom állomásán imát mond Brunner Tibor lelkész. A délelőtti ájtatosságot a helyi körülmények szerint osztiák be s azt a vonaton közlik a közönséggel. A különvonatok utasai este 6 órakor indulnak vissza Aradra, és körmenetileg vonulnak a főtéri Minorita templomba, ahol áldás fejezi be a lelki nap ünnepeit. A zarándoklat előestéjén, szombaton este 6 órától kezdve 9 óráig gyónási alkalom a résztvevők számára a Minorita templomban.

## Kettétört egy gyárművezt a repülőgép

Bucurestiből jelentik: Péntek délelőtt egy repülőgép, amelyet Popovicu főhadnagy vezetett és amely gyakorló repülést végzett, leszállás közben nekirohant a Herestrau-téglagyár hatalmas kéményének, amelyet kettétört. A repülőgép összetört, a pilóta könnyebb sérüléseket szenvedett.

## Ünnepségek a katolikus egyházban

Mint már ismertettük, az ideai templombúcsut az előző években szokásos egyházi ünnepeket felülmutató fénytel és gazdag liturgikus és egyházzenei programmal tartják meg az aradi katolikus templomokban. Az ünnepség bevezetésül június 11-én, szombaton este 7 órakor Szöcs Didák főgimnáziumi hittanár mond beszédet, majd Ádám Károly lelkész olvas litániát. Közreműködik a Szent Antal templomi vegyeskar. Karácsonyi István karnagy vezetésével. Bemutatásra kerül Ravanello hat szölamu grandiózus műve, a „Completorium“. Betétek: 1. Ravanello: „Si quaeris miracula“. 2. Perosi: „Tantum ergo“. Grădiste—Mosóczy-telepen szombaton este Oláh Ferenc, Segá-Ségában pedig Szalai Albert lelkész mondanak beszédet és tartanak júniusi ájtatosságot. Utána a radnai zarándoklat gyóntatása. Vasárnap a rendes ünnepi istentisztelet rend keretén kívül este 7 órakor Oláh Ferenc lelkész mond beszédet. A Jézus Szive ájtatosságon és a Completoriumon közreműködik a Szent Antal templomi vegyeskar. Este fél 9 órakor a radnai zarándoklat fogadása. Vasárnap este, ugyancsak 7 óral kezdettel Grădiste—Mosóczy-telepen Szöcs Didák, Segá-Ségában pedig Ádám Károly lelkész mondanak ünnepi beszédet és tartanak litániát. Közreműködnek a helybeli egyházi énekkarok Nagy István, illetve Strigán Ferenc karnagyok vezetésével. Június 13-án, páduai Szent Antal ünnepén, a templom búcsunapiján reggel 6 órától kezdve délig minden órában istentisztelet lesz. Reggel 7 órakor a hívek közös áldozása. Utána a vidékről jövő zarándokcsoporthoz fogadása. Délután fél 10 órai kezdettel német nyelvű szentbeszédet mond Petlla Joseph aradulnou—ujaradi segédlelkész. Délután 10 órakor ünnepi nagymise. Közreműködik a Szent Antal templomi nagykar, teljes zenekari kísérettel. Bemutatásra kerül Beliczay F-dur ünnepi miséje. A szólószámokat Várfalvy Elza, Almásy Anna, Fetter Elemér dr. és Ottrok Ferenc éneklék. Evangéliumkor ünnepi beszédben ismerteti az aradi minoriták kétszázéves lelképásztori munkájának főbb mozzanatait Kulcsár Kálmán. A karéneket és zenekart vezényli Karácsonyi István karnagy, oronagy kíséri Kaletzky Vilma zenetanárnő.

Nemcsak a C.F.R. engedélyez a  
LUNA BUCUREȘTI LOR  
látogatóinak 50 és 75%-os  
kedvezményt

## GALERIES LAFAYETTE

minden árral versenyez, bármely  
választékon tulesz és felülmul minden  
minőseget.

A délelőtt fél 12 órai misén a Jézus Szive Ifjusági Énekkar száztagu kórusa énekel Kulcsár Kálmán vezetésével. Énekrend: 1. Haydn: Mised-ének. 2. Schubert: Ima. 3. Giannini: L'Inno di Sant'Antonio. 4. Grell: Hymnus. 5. Darros: Lauda Jerusalem. 6. Koudela: Győzelemről énekeljen... 7. Közp. énektár: Dicső Szent Antal... 8. Pápai himnusz.

A külvárosi templomokban egyidejűleg szintén ünnepi istentiszteletek lesznek, délelőtt 10 óral kezdettel.

Hétfőn délután 6 órakor lilomszentelés, melyen résztvesz a tanulóifjuság, a katolikus fiu- és leányelemi iskolák növendékei, valamint mindazon gyermekek, akik az idén járultak az első szent áldozáshoz. Gyülekezés a Minorita Kultúrház udvarán, ugyanott lesz a szertartás bevezető része, majd a templomban rövid ájtatosság fejezi be a kedvesnek ígérkező ünnepeket. A szertartást Szöcs Didák hittanár tartja rendtársainak segédletével. Közreműködik énekszámokkal a Jézus Szive-kórus.

Este 7 órakor Szalai Albert mond alkalmi beszédet. A befejező ájtatosságon közreműködik a Szent Antal templomi vegyeskar. Énekrend: 1. Ravanello: Completorium. 2. Ravanello: Si quaeris miracula. 3. Perosi: Tantum ergo. 4. Pápai himnusz.

Grădiste—Mosóczy-telepen Ádám Károly, Segá-Ségában pedig Oláh Ferenc lelkész tartanak este 7 órai kezdettel ünnepi beszédet és befejező ájtatosságot.

A háromnapos egyházi ünnepség lelki előkészület gyanánt szolgál Arad katolikus társadalmának a jövő csütörtökön tartandó urnapi eucharisztikus ünnepségre és körmenetre, mely méreteiben és rendjében hivatalos lesz Arad katolikus hitéletének méltó kifejezésére.

## A máltai lovagok értekezlete Budapesten

Budapest. A máltai lovagrend tagjai vasárnap nagyszabásu ünnepséggel összekötött összejevetelt tartanak Budapesten. Ez alkalomból több mint 250 máltai lovag jelentette be érkezését a magyar fővárosba. Diszbeled előtt a lovagok diszbeledőzködve vonulnak fel a koronázó templomba, ahol ünnepi misét fognak végighallgatni. Az ünnepi misét maga Serédl Jusztinián hercegprimás fogja pontifikálni. Kedden délben a magyar kormányzó diszbeledet ad a máltai lovagok tiszteletére.

## NINCSENEK VALUTA GONDJAI

### Csehszlovák fürdőbe pausálkurával utazhat

Csehszlovákia bármely fürdőjébe lei összegben fizetheti ki a teljes fürdőköltséget. — Kifogástalan lakás és élelmezést kap, saját maga választja ki a szállodást, az éttermet és orvosát, tökéletes teljesítményt kap igen olcsó valuta kurzussal átszámított lei összegért.

### Siessen előjegyzését megtenni és utazását biztosítani

Minden felvilágosítást megad a Csehszlovák Pauschalkurát intéző helye  
HAMBURG AMERIKA LINIE S. A. R.  
képviseloto

KÜNSTLER UTAZASI IRODA  
Arad, Bul. Reg. Maria Nr. 24.  
Telefon 10-86.

## Rendelet törvénnyel állam- polgárosítanak

100.000 születt román polgárt

Bucurestből jelentik: Az igazságügyi minisztérium statisztikai hivatala hónapokon át tartó munka után megállapította, hogy az országban közel százezerre rug a vérségi románok száma, akik kimaradtak az állampolgársági lajstromból.

A Capitala értesülése szerint lamandi igazságügyi miniszter rendelet törvényt készít elő, amellyel a vérségi románokat en bloc, felveszik az állampolgársági lajstromba.



# 200 évvel ezelőtt pusztított Aradon a „Fekete Halál”!

Az utolsó aradi pestis alkalmával a Szent Háromság pártfogásába ajánlották a várost. — Arad fogadalmi emlékműve, amely már alig emlékeztet...

Kerek kétszáz esztendővel ezelőtt történt... Az idő kerekét lendítsük vissza 1938-ról 1738-ra, amidőn Aradváros a halál és pusztulás székhelye volt. Rettenetes zsarnok uralkodott itt: a pestis, a „Fekete halál”, amely hét évig adóztatta a várost emberélettel. Hét esztendő, — amelyről a krónikások ezt jegyezték: „A családapa szenvedő házastársától fordult el, a jó barát hű barátját hagyja cserben. — Építünk veszteglő záratat s fegyveres őrköt állítunk fel a halál vonalán; a veszteglők öltönytől podgyászokkal együtt átalfüstöljük s a hullákat megégetjük...”

### „Helyszini” riport

Ha most H. G. Wells elképzelése valóra válna és az időgépet kétszáz esztendővel visszafordíthatnánk...

Ime, itt van Arad: az Óvár vertfal bástyái, belterületen a ferencesbarátok temploma, ahol alázatos zsolozsma zeng: Exodus IX. rész 15.ik verse, amely a mirigyhalálról emlékezik. Az Urnak Mózeshez intézett szavait:

„Mert most kinyujtván kezemet, megverlek téged és népedet mirigyhalállal, hogy elvesz a földről...”

— És ott a Rácváros, meg a Németsváros szűk síkatorain a vak, csendes éjszakában fáklafény villan. Nesztelen léptű menet, a roskadozó alakok arcát kámzsa borítja, hogy a Fekete halál nehogy rájuk lehessen. Gyalulatlan koporsók, — amelyeket pap sem kísér, — és a városon kívül tágas gödör, amelyre az elkéült arcú hullák végeérhetetlenül hűnnek és nem szenteltvízzel, hanem mésszel szórják be őket... Valahol az éjszakában láng csapódik a csillagtalan éjnek — felgyújtották a házat, amelynek már lakói sincsenek.

— A lakosoknak a várost elhagyni, avagy idegeneknek bejönni szigorúan tiltatik.

— Minden lakos, személyi válogatás nélkül köteleztetik lakosztályát elhagyni és a padlásra költözködni.

— A ház udvarából kilépni tilos!

Ezek a Fekete Halál törvényei. Az utcákon őrköt baktat és az egyik alabárdos kezében megfog a lámpa, hörögve zuhan a földre... A Fekete Halál csufondáros, az órét csókolta szájon... Senki sem hajlik felé, mindenki menekül! — A hullahordozók másnap már e fakult testet is leléntik mésszel...

Ez Aradváros az 1738-ik esztendőben.

### Az utolsó aradi pestis

A XVII.ik században kezdett dühöngeni a pestis Magyarországon és különösen Transilvaniában pusztított nagyon. A dühöngő Fekete Halált néha sikerült rövid időre megfékezni, azonban évtizedeken át ott lappangott az emberek árnyékában... A XVIII.ik század elején, mint ahogy a krónikás írja, „Ez esztendő tavaszán, délről Törökország felől kezdett mutatkozni s ezen év nvarán már, az akkor török uralom alatt állott Timişara—Temesvárt és vidékén teljes erővel tört ki. Aradra a rác lakók hurcolták be a ragályt a törökök földjéről s amikor a várban is benn vala a pestis, a várparancsnok minden elzárkózása ellenére, a helyőrségben nagyban kezdtek halmi.”

A krónikás kezéből is valószínűleg kitudtatta a tudollat a fekete pestis, mert alig található feljegyzés harminc esztendeig. Senkinek sem volt kedve, avagy kedve a jövőknek beszámolni a rémsé-

gekről. A pestis halál nyomában a kuruc—labanc-háboru pusztított: 1708-ban Károlyi Sándor vezénylete alatt a kurucok Pecica—Pécska felől Arad városát elfoglalván, azt tüzzel,vassal pusztították. Az aradi katolikus egyházközség anyakönyve — amelyből az adatokat a múlt század végén lelkipásztorkodott Lakatos Ottó plébános könyve nyomán merítjük, — félbeszakadt s csak hat esztendő múltán 1715. január 10-én kezdték jegyezni. Az utolsó „mirigyvérsz”—ról — amely Aradon pusztított, — a halál anyakönyve csak évek múlva mesél...

Lakatos Ottó megállapítja, hogy az utolsó pestisjárvány az 1738-ik esztendőben tombolta ki utolsó dühét. Az egyház anyakönyvének bejegyzései szerint a halálozási arányszám ez esztendőben a legmagasabb, de a következő években az állandó csökkenés állapítható meg.

### Arad város fogadalmi...

Az aradi lakosok jól ismerik a minorita templom előtt álló Szent Háromság szobrot, azonban kevesen tudják, hogy mire kell emlékeztessen? — A döghalálra, amely kétszáz esztendővel ezelőtt elnéptelenítette a városokat, falvakat! A magas terméskő oszlopon a következő szöveg hirdeti a kétszáz év előtti rettegést:

„A városunkban dühöngő pestis megszűnéskor, az 1732. évben tett fogadalom következtében, 1746. évben épített, 1882. évben lebontott szobor helyébe emeltetett 1901. évben.”

A szöveg magyarázata?

1732-ben „a megrémült lakosok lélekállapota alázatossá puhult” és diszes zarándok menet indult Radnára. A férfiak fődetlen fővel s a nők oldott hajjal, hogy a csodatévő Szent Szűztől könyörögjék a „Fekete Halál” pusztulását. A zarándokok mezitláb követték a huszonnégy diszesen öltözött kilenc éves fiu- és leánygyermeket s ájtatos zsolozsmákat énekelve értékes tálcákon aranyat, ezüstöt, gazdag ékszereket tettek le engedszelő áldozatul a Boldogságos-Szüz Öltárára. És fogadalmat tettek, hogy a Szent Háromság tiszteletére gyönyörű emlékművet emelnek. A pestistől sujtott várost a Szent Háromság pártfogásába ajánlották. A művészi emlékmű a mostani színház helyén 1746-ban felépült s a Budán készült szobor állítólag 6000 forintba került.

### Megemlékezünk a „Fekete Halálról”?

A következő esztendőkben Szent Háromság vasárnapján történt a fogadalomujtás, de az idő sodrában, — ha nem is feledkeztek meg, — sokszor úgy alakultak a körülmények, hogy az Isten szolgálja és a katolikus hívek serege nem emlékezhetett meg a régi aradi fogadalomról.

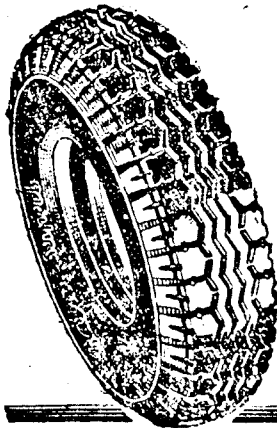
Amidőn a múlt század végén a város főterét rendezték és a város vezetősége elhatározta, hogy színházat épít, ez a szobor az elkészített terv útjában állott. Ezért a városvezetőség elhatározta, hogy a régi szobrot lebontatja azzal a kötelezettséggel, hogy a legrövidebb időn belül egy új, művészi Szent Háromság szobrot emelnek a város egyik előkelő helyén. A város teljesítette ezt a fogadalmat is és az új emlékmű 1901-ben felépült.

Ez évben június 12-én lesz a Szent Háromság vasárnapja. A pünkösd után a következő vasárnap Aradváros fogadalmi napja. A város lakosai ez alkalommal megemlékeznek a „Fekete Halál”—ról? — amely őseinket hajszolta a minden bajban végső menedékhez, az Istenhez.

NEDECZKY FERENC

## Befejezéshez közeledik az állampolgársági jogosultságok felülvizsgálata

Bucurestből jelentik: A „Tempo” című lap értesülése szerint az ország valamennyi bírósága jelentést küldött az igazságügyminisztériumnak az állampolgársági revízióról. E szerint a munkálatok mindenütt befejezéshez közelednek. Ahogy elvégzik a revíziós munkálatokat, országos statisztikát készítenek a zsidó állampolgárok revíziójáról.



# Bata

az egész világon híres név, elismert garanciája az ipari termékeknek, ujjgyártási rekordot állított fel: a modern termelés legkiválóbb gummijai — pneumatikok és tömlők.

A Bata gummik vezérképviselete Romániában:

## SONAP S. A. R.

Bucuresti — Str. Alex. Lahovary 14 — Telefon : 5-2534

## A Warner Brosfilmgyár „Tovaris” c. filmjénél a Corso moziban kiadott sorsjegyek nyert számai:

21646, 22324, 22449, 21598, 22488, 23163, 21588, 21845, 22011, 22981, 23283, 21734, 21982, 23113, 23491. A CORSO mozinál megtudhatja milyen értékes ajándékot nyert a PARFUMERIA L. T. PIVER kitéző gyártmányából.



## ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim: Közlöny

## Előfizetési áraink:

Egész évre . . . 840 lei || Negyedévre 210 lei  
Félévre . . . . 420 „ || Egy hónapra 70 „

## Anglia vége

Újabb geológiai számítások szerint Anglia elsüllyed a tengerbe — igaz, hogy csak 530.000 év múlva! A veszély, ha nem is sürgető, azért mégis komoly. Elsőrendű szaktekintélyek számították ki, hogy Anglia évszázadonként majdnem egynegyed méternyivel süllyed. Ez a folyamat lekartotztathatatlannak látszik, úgyhogy a számítások szerint 530.000 év múlva Anglia legmagasabb hegyné, a skót Granpian-hegységnek legmagasabb csúcsa felett is összecsapnak a tenger hullámai. Egy fél évmilliomod múlva azon a helyen, ahol ma Anglia áll, az akkori térképen legfeljebb az a rövid megjegyzés lesz olvasható: vigyázat, zátony! Így tehát Angliának, amely világhatalmát a tengernek köszönhette, végeredményben a tenger okozza majd a végét. Élénken foglalkoztatja az illetékes tudósokat az angol partvidéknek fokozatos lemorzsolódása. Ez a szárazföld-veszteség Angliának évenként több százezer iontjába kerül. York megyében például 1833-tól 1912-ig egy helyen 160 méternyire az eredeti partvonalától fekvő vonalig elmosta a tengerpartot. A fokozatos területvesztés ellen a mai technika tehetetlen.

— **EDŐJÓSLAT.** Derült idő, gyenge szél, a hőmérséklet emelkedése és helyi eső lehetséges.

— **Változások a görögkeleti püspöki karban.** Bucurestiből jelentik: A Curentul értesülése szerint, fontos változások várhatók a görögkeleti püspöki karban, a püspökök egy része ugyanis lemond méltóságáról. Nífon husz-i püspök — a Curentul meg nem erősített híre szerint — már benyújtotta lemondását.

— **Bárdossy magyar követ Comnen külügyminiszternél.** Bucurestiből jelentik: Comnen külügyminiszter tegnap délelőtt kihallgatáson fogadta Bárdossy bucuresti-i magyar követet.

— **Unitárius egyházközség alakul vasárnap Timisoara-Temesváron.** Az alakulás az aradi példát követőleg az ottani ág. ev. templomban megy végbe vasárnap délután. Ezt megelőzőleg Aradon vasárnap délelőtt 11 órakor az ág. ev. egyház tanácsstermében tart unitárius istentiszteletet Komjátszegi Géza bíbori unitárius lelkész. A Timisoara-Temesvári unitárius egyházközség alakuló közgyűlésén az aradi egyházközség küldöttségileg képviselteti magát.

— **Nem kell illetéket fizetni a kisebbségi tanerők szerződésének után.** Régi sérelme volt a felekezeti tanításnak a magánoktatási törvényrendelet ama paragrafusa, amely szerint bármelyik újonnan szerződött tanügyi személy az alkalmaztatási szerződés megkötésekor egy egész és négytized százalék illetéket volt köteles befizetni az államkasszába. A pénzügyminiszterium most hatályon kívül helyezte ezt az intézkedést. Ezentúl ha kisebbségi felekezeti iskolák új tanerőket alkalmaznak, ezeknek a szerződésének mentesül minden illeték alól.

— **TOVÁBB FOLYIK A KÜLFÖLDI DIPLOMÁK ÜGYÉBEN ELRENDELTE VIZSGÁLAT.** Bucurestiből jelentik: A külföldi egyetemeken kiadott orvosi és gyógyszerész diplomák honosítása körül történt visszaélések ügyében tovább folyik a bűnügyi vizsgálat. Ezidő szerint mintegy 200 olyan diplomát vizsgálnak meg, melyeket a iasi-i egyetem fogadott el.

— **TIZENEGY ASSZONYT ÖLT MEG, HOGY PÉNZT ÉS ÉKSZERKET SZEREZZEN.** Párisból jelentik: A liegei esküdtsek néhány nap múlva megkezdik Mária Becker özvegyasszony bűnügyének tárgyalását, aki méreggel 11 asszonyt tett el láb alól. Minden esetben pénzt és ékszereket rabolt.

— **HÉTFOŊN SZÜNÉTEL A MUNKA A KÖZHIVATALOKBAN.** Bucurestiből jelentik: HétfoŊn, péntekdön másodnapja lévén, a közhivatalokban szünétele a munka.

— **Fiatal spanyol pilóták nem akarnak visszatérni hazájukba.** Bucurestiből jelentik: A „Teophile Gautier” nevű francia óceánjáró hajó Odesszából jövet néhány nappal elöb horgonyt vetett Constanában. Nyolcvan fiatal spanyol pilóta volt a hajón, kiket Oroszországban képeztek ki és katonai szolgálatra Valenciába indítottak. Este 7 óra 30 perckor a Teophile Gautier felszedte horgonyát és a nyílt tengerre indult. Ebben a pillanatban a hajó fedélzetéről két spanyol pilóta a tengerbe ugrott és partra uszott. Kihallgatásuk során közölték, hogy nem akarnak harcolni és internálásukat kéri a román hatóságoktól.

## Nyári gond

Kezdetben nem volt semmi. Azután meglehetősen sok volt belöle. A férfiaknak úgy is, így is, sok bajt okozott. Volt idő, amikor egyik a másikra került s volt időszak, amikor drótok tartották fel és szét. Később egyre jobban fogyott. A nagy háboru utáni években már úgy elfogyott, hogy ismét azt gondolták, úgy lesz, mint kezdetben — szóval nem lesz semmi, de semmi. A gazdasági válság bekövetkezésekor, ellentétben a férfiak várákásával, ismét megnőtt. Hosszabbodni kezdett és nemcsak elérte, de bizonyos esetekben el is hagyta a fénykorát — olyan hosszú és drága lett. Mostanában ismét fordult a kocka. Rövidül, rövidül, egyre csak rövidül... Már-már a térd is elötünik és újból kecséget a reágy, hogy semmibe se fog kerülni, mert semmi se marad belöle. Valószínűleg mindenki tudja, hogy mi az, amiről szó van. Hol hosszú, hol rövid, de mindig sokat sejtet, ráadásul pénzbe kerüli és nem akar soha elfogylni: a szoknya.

— **Elveszítette az uccán az utlevelét.** Az aradi rendörkvesztura mellett levő Vicentiu Babeş-uccában az egyik járókelö egy érvényes utlevelét talált, amelyet beszölgáltatott a rendörségnek, ahol megállapították, hogy az utlevelé Tank Irén, Oradea-nagyvárad asszony nevére van kiállítva. Az utlevelé tulajdonosa kellö igazolás ellenében a rendörségen átveheti utlevelét.

— **Megrögzött székrekedésnél és annak mindenféle káros következményeinél,** a gyomorbelcsatornát reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserüviz alaposan kitisztítja, az emésztést és az anyagcserét előmozdítja, a vérkeringést megélienkíti s kellemes közérzetet és fokozott életkedvet teremt. Kérdezze meg orvosát.

— **DRASZTIKUS BIZONYITÉK A FELESÉG HANYAGSÁGÁRA.** R. B. Wheeler, losangelesi lakos váloperének tárgyalásán alsónadrágban és kötött mellényben jelent meg, ilyen drasztikus módon bizonyítva, hogy felesége annyira elhanyagolta, hogy még nadrágjára sem volt hajlandó gombot varrni. A bírö a fogyatékos öltözetü férjet rendbirsággal sújtotta ugyan, de válokeresetének helyt adott.

## Udvariasság



— „Most aztán igazán nem tudom, hogy én vagyok-e bolond, vagy te...?”

— Látod, te sokkal okosabb vagy, sem hogy szóba állanál velem, ha én bolond lennék... ”

## Szenvedéseim majdnem 20 évig tartottak

írja többek között Olariu János, Cluj, Str. Petrovici 7. majd folytatja... „hosszu éveken keresztül nagy gyomorfájdalmamtól hála Istennek és a Gastro D. orvosságnak, valahára teljesen gyógyult állapotban írom e pár sort, habár megkésve, de e köszönettel tartozom. Szenvedéseim majdnem 20 évig tartottak, a sok orvosság és diétázás utolsó időben már nemhasznált semmit, míg az újságban olvastam a Gastro D. cikket, magam is vettem 1 üveggel, melynek használata után már éreztem a javulást és így még 3 üveggel vettem, melyeknek elhasználása után teljesen egészséges lettem, fogyaszthatok bármilyen ételleket. Ismételten mondok köszönetet gyógyszerész urnak és a Gastro D.-nek...”

Orvosok is ajánlják.

„GASTRO D.” kapható gyógyszerárakban és drogériákban vagy postán megrendelhető 135 lei utánvét mellett CSASZAR E. gyógyszerárában Bucuresti. Calea Victoriei 124.

— **SZABAD A MAGYAR FELÍRÁS A FELEKEZETI ISKOLÁKBAN.** Câmpulung de Tisa református felekezeti elemi iskolájában pár héttel ezelött a maramuresi helyi hatóságok elrendelték, hogy az iskolákban ne lehessen magyar, hanem csak román felírás. A helyi hatóságoknak ezt az intézkedését megfellebbezte Sulyok István püspök a maramuresi prefekturánál és hadtestparancsnokságnál. Örömmel adhatunk hírt arról, hogy az új alkotmány óta életbe került türelmesség méltányolta a püspöknek ezt a beadványát, mert a hadtestparancsnokság utasította a maramuresi helyi hatóságokat, hogy a magyar felírásokat úgy használhatják, mint a románokat.

— **Az aradi ágostai hitvallású evangélikus egyházközség folyó évi június 12-én, délelött 11 órakor, az istentisztelet után Luther-téri templomában egyházközségi közgyűlést tart, amelyre ezúton is tisztelettel meghívja összes szavazásra jogosult tagjait. A közgyűlés tárgya: az egyházközségi tisztikar és a hatvan tagu presbiterium megválasztása.**

— **Halálozás.** Halmi Andor életének 86. évében hosszas szenvedés után tegnap, június 10-én elhunyt. Földi maradványait ma, szombaton délután 6 órakor helyezik örök nyugalomra a református egyház szertartásai szerint az Eternitetea-Felsöttemető halottasházából. Halálát feleségén és gyermekein kívül a Halmi-, Bakonyi-, Hann-, Szontágh-, Palkovits- és Eötvös-családok gyászolják.

— **Egyévi fogház áramcsalásért.** Kalkuttából jelentik: A törvénytörök egyévi fogházbüntetésre ítélte egy nagy mozi tulajdonosát, aki olyan gépet állított be, amely az elfogyasztott villanyos áramnál sokkal kevesebbet tüntetett fel.

## Vegyen részt Ön is

az északi államokban

rendezendö nyári tengeri utazásokon:

**Északi Sark - Spitzbergák - Norvég Fjordok a „Stella Polaris”**

és „Leopoldville” luxuszöszökön

**19.000** leies népies áron, valamint

**Izland - Norvégia - Keleti-tenger**

felé rendezendö utazásokon kényelmes

holland gözöszökön (csak egységes

osztály létezik

**Szórakozási utak az Atlanti óceáni szigetekre**

(M a d e i r a)

Információk és prospektusok:

**Organizatia Romana de Turism,**  
BUCURESTI, Calea Victoriei 70.

TIMISOARA, Str. Venetia 2. Tel.: No. 632.



## Kolostort építenek azon a helyen, ahol II. Carol király repülőgépe leszállt

Popovici Nicolae dr., Oradea-nagyváradai görög keleti püspöknek érdekes terve van. A főpap ugyanis elhatározta, hogy azon a helyen, ahol nyolc évvel ezelőtt, 1930. június 8-án az ország területén először ért földet II. Carol király Őfelsége repülőgépe, kolostort épített a történelmi pillanat emlékének megőrzésére.

A püspök úgy tervezi, hogy a kolostor zárandok-hely lesz, amelyet az ország minden rétegű román lakossága előszeretettel fog látogatni. Az Oradea-nagyváradai püspök érdekes terve megvalósításának nincsen semmi akadálya. Az az egyszerű román földesgazda ugyanis, akinek a Vadul Carol II. község határában levő területen a kérdéses földdarab tulajdonában volt, azt följárólta már a kolostor céljaira és Florescu Vasile ezredes-prefektus kijelentésbe helyezte, hogy erre a célra egymillió lei hozzájárulást vesz fel a megye költségvetéséből.

— **Ünnepelték Mironescu királyi tanácsost.** Bucurestiből jelentik: A jogi tanszak diákjainak kezdeményezésére, az egyetem és a nemzetnevelésiügyi minisztérium csatlakozásával meleg ünnepséget rendeztek G. G. Mironescu királyi tanácsos, a jogi enciklopédia tanárának harmincéves működési évfordulója alkalmával. Az ünnepségen résztvett Colan püspök, nemzetnevelésügyi miniszter, Ralea munkaügyi miniszter, Vaida-Voevod királyi tanácsos, Stoicescu egyetemi rektor és Antonescu, a jogi tanszak dékánja, valamint számos előkelőség. Colan püspök a kormány jókívánságait tolmácsolta és Mironescu királyi tanácsos meghatottan mondott köszönetet a meleg rokonszenvtüntetésért.

— **Az új alpolgármester felhívása Arad közönségéhez.** Riscutiia Moise alpolgármester felkéri a közönséget, hogy lakásán ne keressék fel. Hivatalos ügyekben természetesen bárkit készséggel fogad hivatalában és — amint azt már bemutatkozó nyilatkozatában is kijelentette — arra törekszik, hogy minden jogos ügyet a lehető legrövidebb időn belül a törvényes előírásoknak megfelelően elintézzon.

— **Tízéves az aradi zsidó ambulatórium.** Az aradi zsidó ambulatórium csütörtökön este 8 órai kezdettel tartotta a Dacia különtermében tudományos orvosi előadást, amelynek során Engelberg József dr.: „Az influenza-járványok jelenlegi képe” és Thau Ernő dr.: „A szivizom és szíverek megbetegedései” címmel tartottak magasnyelvi előadást. Az előadást közös vacsora követte. Ennek rendjén Kilényi Albert dr. meleg szavakkal köszöntötte Keppich Jakab dr. főorvost, a zsidó ambulatórium megalapítóját és jelenlegi vezetőjét az ambulatórium tízéves fennállása alkalmából. A beszélő utalt arra a tevékenységre, amelyet az ambulatórium végez, évente több, mint négyezer orvosi vizsgálatot hajt végre felekezeti különbségre való tekintet nélkül.

— **A „Crisana” sportegyesület ma, szombaton este 6 órai kezdettel nagyszabású tekeversenyt rendez a Str. Dorobantilor 42. szám alatti Stepic-féle vendéglőben.** A verseny vasárnap és hétfőn folytatódik. Az első díj 500, a második 300, a harmadik díj 200 lei.

— **Imaházat készülnek építeni a Pecica—pécskai reformátusok.** Az aradi református egyházközség presbiteriuma a vasárnapi istentiszteletek perselypénzét a Pecica—pécskai református hívek imaház-építési céljára engedti át. Ezen a napon az istentiszteletet Hegyi Károly, nyug. esperes, a Nădlac—nagykati egyház lelkésze végzi, míg a gyűjtési akció vezetését Löwyne Kapussy Mária írónő vette át.

— **Az aradi Magántisztviselők Egyesülete (A. F. P. A.) értesíti tagjait,** hogy június 19-én Baile Lipova—Lippafőre társas kirándulást rendez. Indulás 18-án délután 5.30 órakor külön villamossal. Részvételi díj tagoknak (vonat, szálló, étkezés) 110.— lei, tagok által ajánlott vendégeknek 150.— lei. Visszajövetel vasárnap délután 6.20, vagy 9.15-ös villamossal, külön kocsikban. Jelentkezési határidő (A. F. P. A. irodájában, Str. Barițiu 1.) június 15-ig (d. u. 17—19 között). Telefon 90.

— **A Tokiói Olimpiászra készülő román tornászok és akrobaták megkezdtek országos propagandajáratot.** Minden városban 2—5-ös tornász-csoportokat küldtek szét, akik közül történik az olimpiászra induló csapat végleges kiválasztása. E csoportok a Sport- és Turisztikai Társaság irányítása alatt állanak. A helybeli Urania-moziban a mai naptól kezdve szórakoztatják a közönséget különleges mutatványaikkal.



## Életbelépett a vasúti jegyek utáni biztosítási illeték

Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial mai száma közli azt a minisztertanácsi jegyzőkönyvet, amely a vasúti személyszállítási díj-szabásnál biztosítási járulék címén meghatározott jegyfelülfizetés bevezetéséről intézkedik. A jövőben az utasok első osztályon 12 lei, második osztályon 8, harmadik osztályon pedig 4 lei felülfizetésre kötelesek, függetlenül a távolságtól, valamint attól, hogy az utas egész jegyet, vagy féljegyet vált. Menettérti jegyeknél a felülfizetés kétszeresen kötelező. Bérleteknél a biztosítási összeg a következő: I. osztályon 80 lei, II. osztályon 60, harmadik osztályon 40 lei havonként. Az államvasutak országúti gépkocsiforgalmát igénybevevő utasok 4 lei illetéket és 2 százalékos díjszabás felülfizetést kötelesek vállalni.

Az ilyen módon bevételezett összegekből külön alapot létesítenek a vasúti személyzet, vagy anyag hibájából, illetve fogvatékosságából származó balesetek kártérítésére. A kártérítési összege első osztályú utas számára 400 ezer, második osztályú utas számára 300 ezer és harmadik osztályú utas számára pedig 200 ezer lei. Ezt az összeget fizeti az államvasutak alkalmazottjainak hátramaradottjai számára is, ha utazás közben szerencsétlenség éri ezeket.

— **Rendőrségi hírek:** Gáll Ignác, Catedralei-tér 6. szám alatti lakos zsebéből a Gloria-sporttelepen ismeretlen tettes ellopta több ezer lei értékű zseboráját. — Ma éjszaka folyamán betörők jártak Almási Alajos Minervei-uccában lakó műszerész műhelyében és onnan különböző szerszámokat vittek el. A feljelentések ügyében a rendőrség vizsgálatot indított.

## Ingyen társasgépkocsi a „Central” mozgóba

A városi társasgépkocsi-üzem, máától kezdve, a város bármely pontjától, ingyen szállít minden olyan utast, a „Central” mozgóig, aki már a kocsi-ban megváltja jegyét az aznapi előadások egyikére. A kalauzok, délután 3-tól este negyed 10-ig adnak ilyen jegyeket, melyek csak az illető napon s csak a megjelölt előadásra érvényesek. Ezen jegyekkel az utasok ingyen használhatják a városi társasgépkocsikat, a felszállás pontjától, egészen a „Central” mozgóig, egy egyszerű átszállásnélkül utazással. A mozgó pénztáránál ezen jegyek ellenében az illető utas egy rendes, törvényesen láttamozott belépőjegyet kap, a megjelölt előadásra. Kétféle jegyet adnak majd ki: első hely 31 lei és második hely 26 lei, minden illeték és bélyeggel együtt.

Hogy a közönség minél könnyebben juthasson el a „Central” mozgóba, minden nap, délután fél öt órától kezdve, egy rendkívüli járatú társasgépkocsi fog állandóan közlekedni a Városi Kávéháztól (a Szent Háromság szobortól) a mozgóig. Viteldíj nincs, csak a mozijegyet már a kocsi-ban meg kell váltani. Mint eddig is, az utolsó előadás végén, ugyanaz a kocsi áll a közönség rendelkezésére, rendes vitel-díjjal, a mozgótól az állomásig.

Különbösen is a város ma este nyitja meg a „Central” mozgó nyári kerthelységét, teljesen renoválva és megszerítve.

Remélhető, hogy a közönség ki fogja használni e nagy előnyöket, melyeket a városi autobus-üzem nyújt a „Central” mozgót látogatóknak.

## Dresser Xaver Ferenc orgonaművész hangversenye a minorita templomban

Néhány nappal ezelőtt megírtuk, hogy az aradi minorita templom újonnan átépített orgonáján először az európai híru orgonaművész, Dresser Xaver Ferenc hangversenyezik. A koncert iránt, amely a minorita templomban este 9 órakor lesz, a zenekedvelő közönség körében általános érdeklődés nyilvánul meg. A „Vasárnap” szépirodalmi lap szerkesztőségében (Minorita-palota, Str. Brătianu 2.) már árusítják a jegyeket.

A kiváló orgonaművész, aki timisoara—temesvári vendégszereplése után, a következő zenekölteményeket tolmácsolja az újonnan átépített orgonán: Frescobaldi Girolamo: Passacaglia B-dur. Bach: Toccata, Adagio e Fuga, C-dur. César Franck: Choral A-moll. Liszt: Fantasia e Fuga sopra Bach. Hermann Grabner: Phantasie über des liturgischen „Pater noster”, op. 27.

— **ZÜRICH TÖZSDEZARLAT:** Páris 12.17 és fél, London 21.72, Newyork 438.75, Brüsszel 74.22, Milano 23.08 és fél, Amszterdam 242.37 és fél, Berlin 176.30, Prága 15.24, Varsó 82.50, Belgrád 10.00 és București 3.25.

— **A Transilvania sportegyesület kertünnepélye.** Az aradi Transilvania sportegyesület vasárnap, június 12-én rendezi meg az aradulnoi „Tündérvár”-ban nagy érdeklődéssel várt kertünnepélyét. Leikes rendezőgárda Pasou főrendezővel az élen, mindent elkövet az ünnepély sikere érdekében. A kertünnepély műsorán számos szórakozás: lepényevés, zsákbaftás, tizenegyes rugás, amerikai árverés, Miss Transilvania választás, kugliverseny.

**BAUER ANDOR műszerész**  
üzemével elköltözött, Cal.  
Saguna 160 alá (I. Calvin  
és Saguna sarok). Tel. 26-90

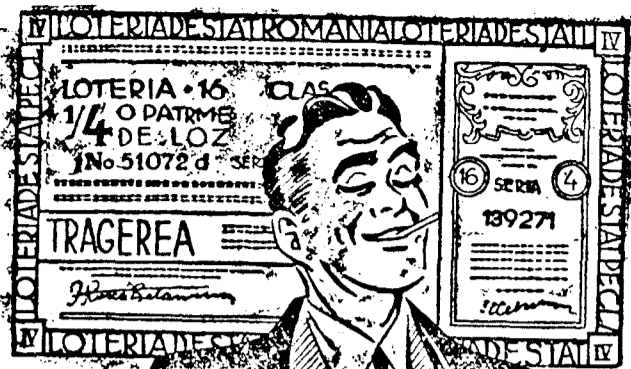
— **Ha gyomrát elrontotta, igyék azonnal egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet,** mert ez az emésztőcsatorra tartamát gyorsan feloldja és biztosan levezeti, a bélműködést elrendezi, az anyagcserét fokozza és friss közérzetet teremt. Kérdezze meg orvosát.

— **Református leánykonferencia Lipova—Lippán.** A banati ref. egyházmegye június 12. és 13. napjain, vasárnap és hétfőn, egyházmegyei leánykonferenciát rendez Lipova—Lippán. Aradról a leánybiblikör tagjai közül Ajtay Béláné vezetésével 15-en vesznek részt a konferencián.

— **HA PESTRE UTAZIK, ne mulassza el az újonnan megnyílt SMART Illatszertárt (IV. Bécsi-ucca 9.) felkeresni,** ahol minden külföldi különlegességet megtalál. Az üzlet olyan, mint egy ékszerdoboz, — csillog, ragyog, tündöklök.

— **Felhívás.** Tarr Sándor mozdonyvezetőt, ki 1919. évben Aradon lakott, keresi egy jó ismerőse és ha rokona, vagy hozzátartozója él, közölje jelenlegi lakhelyét az alábbi címre: Győri Antal főgépész, Atekhaza, u. p. Ineu, jud. Arad.

**INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:**  
HAJÓS gyógyszerár, Bulev. Regina Maria 8.  
Tel. 14-90.)  
KAIN gyógyszerár, Calea Banatului 1.  
(Tel. 17-67.)  
NIEDERMAYER gyógyszerár, Str. Gojdu.



**AZ ÁLLAMI  
SORSJÁTEK**



**Mindenki  
zsebében**

ott kell lennie egy sorsjegynek — az egyetlen lehetőségnek, hogy a milliók nagy parádéjánál résztvehessen. 250 leivel résztvehet a IV. osztály húzásán, még ha eddig nem is játszott. **AVXI. SORSJÁTEK IV. OSZTÁLYÁNAK A HUZÁSA JUNIUS 15.-én.**

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### A behozatali keretek felülvizsgálása után adják ki az új behozatali engedélyeket

A külkereskedelmi igazgatóságnál beható munka folyik az új behozatali keretek megállapítása érdekében. Mint már jelentettük, a behozatali kérvényekkel egyidejűleg különböző igazoló iratokat kell benyújtani és ezek alapján felülvizsgálják, majd pedig újból megállapítják a behozatali kereteket. A rendelkezés értelmében az importáló vállalatoknak nemcsak az 1936. és 1937. években eszközölt behozatalukat kell igazolni, hanem teljesen befizetett tőkéjüket és tartalékalapjaikat is. Ugyan csak be kell nyújtani a behozatalra vonatkozó borderou-kat is annak igazolására, hogy a cég valóban maga eszközölte-e a behozatalt, vagy

pedig kereskedést üzött a behozatali engedélyekkel. Ezeket a borderou-kat, illetve kimutatásokat a minisztérium által elkészített nyomtatványon kell kiállítani. Fel kell tüntetni azoknak a személyeknek nevét is, akik a céget érvényesen jegyezhetik és kézírásban mellékelni kell ezek aláírását. Ha a kontingentálási igazgatóságnál a céget nem valamelyik beltágja képviseli, akkor közölni kell, hogy ki az a személy, akit a képvisellel megbízták.

A harmadik évnegyedre vonatkozó behozatali kérvényeket az egész hónap folyamán elfogadják.

### Közgyűlést tartott a „Soia” társaság

Constantin Garofilid volt miniszter elnöke alatt közgyűlést tartott a „Soia” részvénytársaság. Az évi jelentésben beszámoltak arról, hogy az 1937. évben 100 ezer hektáryi területen termeltek szója-babot, még pedig a legnagyobb mennyiségben Moldovában és Basarabiában. A társaság a múlt évben 5800 vagon szóját vett át és ebből 5250-et exportáltak, míg a fennmaradt mennyiséget ültetés céljaira használták fel. A jelentés hangsúlyozza, hogy nem ez a teljes szója-termés, mert 250—300 vagon „kéz alatt” vásároltak meg különböző kereskedők és legalább 500 vagonra tehető az a mennyiség, amelyet a termelők saját szükségleteikre tartottak vissza. Ebben az évben mindössze 60 ezer hektárt vetettek be szója-babbal.

Ez azzal magyarázható, hogy Munteniában és Dobrogea-ban a múlt évben kevés termelt és ezért egyelőre lemondtak arról, hogy ezeken a vidékeken is kísérletezzenek szójjal.

### Hetipiaci árak Aradon

Az aradi hetipiacon tengeriben nagy, míg buzában csekély volt a felhozatal. Az árak a következőképpen alakultak:

**Gabonapiac:** Buza q. 600—620 lei, tengeri 300—340 lei.

**Zöldségpiac:** Hagyma kg. 22—24 lei, fiatal hagyma 2 köteg 1 lei, fokhagyma kg. 3—4, fiatal fokhagyma 2 köteg 1 lei, burgonya kg. 2—3, új burgonya kg. 4—6, csipős zöld paprika 1—2 drb. 1, édes zöldpaprika drb. 3—4, fejes káposzta drb. 10—14, savanyu káposzta kg. 11—14, kalarábé 2—3 drb. 1, hónapos retek kötege 1, paprika kg. 1—6, spárga kötege 10—14, borsó literje 8—10, leves-

be való zöldség kötege 2—3, lencse kg. 8—10, toma drb. 2—3, saláta 2—3 drb. 1, uborka drb. 2—6, paradicsom kg. 80—90, fehér bab literje 7—8 lei.

**Gyümölcsiac:** Cseresznye kg. 10—18 lei, eper 16—18, aszalt szilva 24—26, hámozott dió 70—74, szilvalekvár 26—28 lei.

**Élőállatpiac:** Szarvasmarha kg. 13—15 lei, borjú 20—24, sertés 19—23 lei.

**Takarmányiac:** Széna q. 100—110 lei, lóherő 120—130, szalma 50—55 lei.

**Tejtermékek:** Tej literje 4—5 lei, savanyu juhtej 12—14, tejjel 25—30, vaj kg. 80—90, tehénturó 10—12, juhturó 30—32 lei.

### Az állam a Banca Nationalának adta a nemes fémek elővásárlási jogát

A Monitorul Oficial június 7-iki számában minisztertanácsi jegyzőkönyvet közöl, amelynek értelmében az állam a Banca Nationalának adja át a nemes fémek: az arany, az ezüst és a platina elővásárlási jogát, a nemzeti pénzüldének biztosított jogok tiszteletben tartásával.

= CAFOLIÁK A 38 SZÁZALÉKOS PRÉMIUM MEGVÁLTOZTATÁSÁRÓL ELTERJEDT HIREKET. A nemzetgazdasági minisztérium közleményt adott ki, amelyben a leghatározottabban megcáfolja a 38 százalékos prémium megváltoztatásáról, illetve emeléséről elterjedt híreket.

= Ezentul a személyvonatok csomagkocsijaiban is lehet hűtőládákat elhelyezni. A CFR vezérigazgatósága engedélyt adott arra, hogy azokat a hűtőládákat, amelyeket élelmiszerek szállításának céljából építettek, a jövőben a személyvonatok csomagkocsijaiban is elhelyezhessék. Ezzel az élelmiszerek nyári szállítását akarják megkönnyíteni.

### Tiznap határidőn belül minden zenész köteles belépni a szakmai szindikátusba!

A kultuszminisztérium 1985—938. számú rendelete alapján, amely előírja, hogy a zenészek melyik zenészszindikátusba tartoznak, az aradi rendőrség illetékes ügyosztálya felszólítja az aradi zenészeket, hogy 10 napon belül rendezzék szindikátusi tagságukat. Mint ismeretes, a minisztérium elrendelte, hogy mindazok a zenészek, akik nem rendelkeznek legalább négy osztály zenekonzervatóriumi tanulmánnyal a népzenészek szindikátusába tartoznak és oda kell beiratkozniuk. A négy zenekonzervatóriummal rendelkező zenészek pedig az országos zeneművészek szindikátusának kötelekébe kell kérjék felvételüket.

Az aradi rendőrség a közeljövőben megkezdte annak felülvizsgálását, hogy a zenészek végrehajtották-e a miniszteri rendeletet. Ezért június 20-tól kezdve a zenészek később közlendő csoportok szerint jelentkezni fognak a központi rendőrség 31-es számú szobájában.

Ugyancsak annak idején meg kell jelenjenek a rendőrségen mindazok a lokáltulajdonosok, akik zenészeket tartanak alkalmazásban, hogy bemutassák a velük kötött írásos szerződést. A rendőrség figyelmezteti az érdekelteket, hogy csakis olyan zenészeket alkalmazhatnak, akik a miniszteri rendelet értelmében tagjai az illetékes zenekari szindikátusnak.

Mindazoktól a zenészekől, akik nem lépnek be az illetékes zenekari szindikátusba, megvonják a játszási engedélyt, míg azokat a lokáltulajdonosokat, akik olyan zenészeket alkalmaznak, akik nem tartották be a minisztériumi rendeletet, az idevonatkozó törvény alapján szigorúan megbírságozzák.

### KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Mindazoknak a jóbarátainknak és ismerőseinknek, akik felelhetetlen jó férjem és édesapánk

### Sebestyén Mihály

temetésén résztvettek, ravatalára virágot helyeztek, ezuton mondunk köszönetet a Buteni-i iparosoknak is, hogy fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

Grászólo Sebestyén-család.



## A szervezetben lerakódó, nehezen oldható mérgek a reuma okai

A húgysav-lerakódások, amelyek az izületekben kristály formában képződnek, az okai többnyire a reumának. Ha legkisebb mozdulatra fájnak térdel, ha fáj a keze és hasogatja a háta, úgy tudja meg, hogy a húgysav csunya hegyes kristályai rakódtak le az izmokban és okozzák ezen elviselhetetlen fájdalmakat. A húgysav-kristályok igen makacsak. Praktikusán szólva, nem oldódnak vízben, mert 4000 liter víz sem elegendő 100 gramm feloldására. Mégis két sónak, amely a Kruschen készítmény alkotórészei közé tartozik, megvan az a tulajdonsága, hogy eltávolítja a kristályokat. De a Kruschen sók, amelyek tartalmaznak, segítik a veséket, hogy funkciójukat rendszeresen teljesítsék. Az így módon feloldott mérgeket a szervezet könnyen eltávolítja. A Kruschen sók hatása könnyű, a reumában szenvedők megmentői.

Tegyen egy hónapig kísérletet. Szedjen Kruschent és az eredmény meglepi. A fájdalmak eltűntek! Ujra kedvére és fájdalomtól mentesen mozoghat. Jobban fogja magát érezni, mint bármikor is valaha. Nagy üveg 95 lei, kicsi 60 lei.

## Hamisított 50 leieket hoztak forgalomba Cluj—Kolozsváron

Cluj—Kolozsvárról jelentik: Néhány nappal ezelőtt a Cluj—kolozsvári rendőrség átiratot kapott a fővárosi ügyészségtől, amely közölte, hogy Bucurestiben letartóztattak egy Salamon Zsigmond nevű embert, aki hamisított ötvenleieket hozott forgalomba. Kihallgatásakor azt vallotta, hogy a hamis érméket egy Klein József nevű Cluj—kolozsvári szabósegéd től kapta, hogy azokat helyezze el. A nyomozást vezető detektív tudomására jutott ugyanakkor, hogy az ugynevezett Kerekdomb környékén gyanús „lakatosműhely” működik.

Az elmúlt éjszaka a detektívek éppen akkor toppantak be, amikor a keresett Klein József egy hamispénzzel teli kis zsákot a kályha csövébe akart elhelyezni. A kutatás során a rendőrség emberei 490 darab kész hamis ötvenleiest és 300 darab nYersállapotban levő rézpénzt találtak. Ezenkívül megtalálták azokat az eszközöket, amelyekkel Klein a hamispénzeket gyártotta. A letartóztatott szabósegéd azt állítja, hogy egyedül állította elő a hamis érméket. A rendőrség tovább nyomoz, mert valószínűtlennek tartják, hogy Klein szabósegéd létére olyan kifogástalan szakértelemre való pénz tudott volna „gyártani”.



SOCIETATEA ANONIMĂ ROMÂNĂ DE TELEFOANE

## Ápolja kapcsolatait

CSALÁDJÁVAL, BARÁTAIVAL, ÜZLETFELEIVEL

a telefon révén

Ha telefonál nekik, különös örömet szerez

Mindenkit nagy örömmel tölt el, ha az Ön távollétében hallja hangját.

Üzletbarátaival fenttarthatja összeköttetését a telefon révén, mindent elintézhet a legkisebb részletekig.

Nézzé meg a telefonkönyv első oldalait, ott megtalálja a díjszabást.

További felvilágosításokért hívja fel az intézményben szolgálatot.

A helyközi telefon mindenki számára elérhető. Esti 21 óra után a díjszabás 40%-kal olcsóbb.

## SPORT KÖZLÖNY

### Társadalmi akció indult az AMEFA érdekében

A piros-fekete egyesület jövője függ az akció sikerétől

Napok óta érdekes tanácskozások folynak Aradon. A tanácskozások célja: egy nagymultu sportegyesület, az AMEFA megmentése. Önkénytelenül is felmerül a kérdés, hogy az utóbbi években leegyenletesebben és legjobban szereplő futballegyesület miért kell megmenteni. A kérdésre nyomban rá is vághatja mindenki a feleletet, hogy nem elég egy csapat dicsőségteljes szereplése a zöld-gyepen, hanem az is fontos, hogy a szereplők honoráriumára fedezet legyen.

Az AMEFA, annak ellenére, hogy egyike azon elsővonalbeli egyesületeknek, amelyek a legkisebb rezszel dolgoznak, ma anyagi nehézségekkel küzd. Nincs szó apró kiadási gondokról, csak éppen arról, ha a jövővi kiadások egyrésze azon a részen kívül, amit az egyesület néhány áldozatkész vezetője önként vállalt — nem látszik behiztosítva, abban az esetben a piros-fekete egyesület felszámol és nem veheti fel tovább a harcot a nemzeti bajnokságban. Az utolsó bajnoki évad szerencsétlen beosztása még anyagilag erősebben megalapozott egyesületet is alapjaiban rendített meg. A AMEFA-nak nincs tartozása, a piros-feketéknek lényegesen kevesebb gondja van, mint más vidéki csapatnak a — vezetők jóvoltából, — de az elmaradt bevételek, a hatalmas utazási költségek és az előre pólókat kiad-

sok olyan összegre nőttek, amelyek semmi esetre sem hárihatóak a jövőben is a néhány vezető vállára és így a közönségen a sor, hogy megtartja-e magának az egyesületet.

Erre szolgálnak a meghívók, amelyek tanácskozásra kéri azokat, akik már eddig is elárulták, hogy szívükhöz nőtt az egyesület. Az AMEFA jövővi havi rezszjét körülbelül 100 ezer leire kalkulálják. Az összeg egyrészt ismét lejegyezte a néhány vezetőségi tag, a másik részét az újból visszaállított tizenkét-csapatos bajnokság bevételeiből remélik megszerezni és mindezek után fennmarad a mintegy 40 ezer leire rugó összeg, amelyet a közönség áldozatkészsége révén igyekeznek biztosítani. A meghívott tagok csoportosan tárgyalják le a fontos kérdést és a tanácskozásokon már eddig résztvettek egyenként bizonyos összeget vállaltak magukra. Az összeget jogukban van barátaiktól és ismerőseiktől összegyűjteni, de ha úgy tetszik, adhatják saját zsebükből is. A vezetőség külön prémiumot is tűzött ki azok részére, akik a legtöbb összeget gyűjtik össze, illetve jegyzik le. Ezek minden AMEFA mérkőzésre egy tribünpályát kapnak díjmentesen. Jellemző arra a ragaszkodásra és klub-szeretetre, amely már eddig megnyilvánult, hogy a prémiumról csaknem mindenki már előre lemondott, hogy, ezzel is hozzájáruljon

az egyesület bevételeihez. Az eddigi tárgyalások tehát a legjobb mederben haladnak előre. A meghívott tagok elmondják észrevételeiket és szakszerű tanácsaikkal éppenugy, mint anyagi hozzájárulásukkal igyekeznek az AMEFA jövőjét megalapozni. A tanácskozások ha ebben a tempóban haladnak a jövőhét végén érnek véget, ekkor már eldől, hogy sikerül-e megszerezni a hiányzó 40 ezer lejt vagy sem. A jelek szerint sikerülni fog és ekkor új alapon, de az egyesület régi hírnevéhez képest folyik majd tovább a piros-feketék ügyvitele.

Ha sikerül ez a mentési akció, sor kerül majd a közgyűlésre, ahol a tagok bizalma olyan vezetőséget választ, amilyent a legjobbnak gondol. Ez a vezetőség fogja a klub életében az új ritmust bevezetni oly módon, hogy könnyvörtelenül kiirtja a játékosok között az utóbbi időben divattá vált sportszerűtlenséget. Fegyelmet akarnak tartani és már előre elhatározott szándék, hogy minden további nélkül, elejti azokat a játékosokat, akik akár a vezetőség, akár a tagok bizalmával visszaélnék. Továbbá játékosgárda nevelését tartják szem előtt és hatványozottabb formában igyekeznek bekapcsolni az AMEFA nagy tábort az egyesület belügyeibe. Ha sikerül megteremteni azt a bizonyos régen óhajtott családi hangulatot a szurkoló-tábor keretein belül, akkor minden bizónnyal a jövő idény végén nem kell kétségbeesetten, mint a haldoklót körülállni a sok dicsőséget szerzett egyesületet.

O Milano. M. Theodorescu, a kiváló román ökölvívó a milanoi versenyeken legyőzte az olasz Briocotot, akit a hetedik menetben szabálytalan ütésért leképtettek a küzdőtérrel.

## Intelegerea—CS Bocsa a vasárnapi futball-műsor főeseménye

— Részletes bíródelegálás —

Vasárnap Aradon vendégszerepel a CS Bocsa együttese, az a csapat, amely az első ligaselejtező mérkőzésen 4:1 arányban győzte le az Intelegereát. A mérkőzés igen érdekessé igérkezik és az Intelegerea esetleg be is hozhatja ellenfele háromgólos előnyét. A mérkőzést fél 4 órai kezdettel bonyolítják le az Intelegerea pályán. Ugyancsak vasárnap játszik a Crisana és a Sparta selejtezőmérkőzés keretében és a Crisana 8 gólos előnyét a Sparta aligha hozhatja be.

Teljes forduló bonyolítanak le vasárnap a Szablóczky vándordíjas oldboys-bajnokságban is és két ifjúsági bajnoki mérkőzés, valamint egy barátságos összecsapás egészítik ki a műsort. A részletes bíródelegálás a következő:

### Ligabajnoki mérkőzés:

Intelegerea—CS Bocsa, Intelegerea-pálya, 15.30 órákor, bíró Marița, határbírók: Burdan és Oprita.

### Selejtező mérkőzés:

Crisana—Sparta, Gloria-pálya, 10.30 óra-

kor, bíró Ipsilanti, határbírók: Cristea és Mara.

### Ifjúsági bajnokság:

Intelegerea—AMEFA, Intelegerea-pálya, 17.15 órákor, bíró Burdan.

Olimpia—Unirea, Olimpia-pálya, 17.30 órákor, bíró Barta.

### Oldboys-bajnokság:

SGA—Intelegerea, CAA-pálya, 10.00 órákor, bíró Weinberger.

Juventus—Hakoah, CAA-pálya, 11.15 órákor, bíró Gombos.

CAA—Sparta, CAA-pálya, 16.45 órákor, bíró Ciupuliga.

Tricolor—Gloria, CAA-pálya, 18.00 órákor, bíró Fock.

Unirea—Vulturul, CAA-pálya, 19.15 órákor, bíró Schneider.

### Barátságos mérkőzés:

Banatul—Titanus, Banatul-pálya, 17.30 órákor, bíró Pálffy, határbírók: Milancovici és Luțai.

## A fővárosban játszik a Ripensia az FC Milan ellen

Idegen honosságú játékosok a KK-ban?

Timișoara—Temesvár. A Ripensia nagyszabású előkészületeket folytat a június 26-ával meginduló KK küzdelmekre és jelentős erősítéseket kíván eszközölni csapatán. A Ripensia több külföldi játékost szeretne szerepeltetni és többek között Platzert, az Admira egykori válogatott kapusát, valamint 2 csatárjátékost. A Ripensia egyébként Konráddal, a Satumare—Szatmári Olimpia kapusával is tárgyal és amennyiben vele és egyesületével a tárgyalások eredményre vezetnek, úgy Platzert helyett is egy csatárt fognak szerződtetni külföldről.

A Ripensia egyébként már meg is állapodott abban, hogy június 26-án az első KK-mérkőzést Bucurestiben, a Venus sportterében bonyolítja le és a vonatkozó szerződést a Venus-sal tegnap írták alá.

**O Megváltozik a magyar csapat a svájciak ellen.** A vasárnapi svájci—magyar mérkőzésre, amelyet Lilleben bonyolítanak le, Dietz dr. magyar szövetségi kapitány megváltoztatta csapatát és a következő tizeneggyel veszi fel a küzdelmet: Szabó — Korányi, Bíró — Szalay, Turay, Lázár — Sas, Vincze, Sárosi dr., Zsengellér, Kohut (Titkos).

**O S. Niculescut,** az Unirea Tricolor válogatott csatárát a Ripensia akarja leszerződtetni és erre vonatkozólag a két egyesület már meg is egyezett egymással.

## Rádióműsor

— Romániát időszámitás. —

SZOMBAT, JUNIUS 11.

**București.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. Utána: háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A déli hangverseny folytatása. A műsorban a következő zeneszerzők művei szerepelnek: Heuberger, Joh. Strauss, Rossini, Chopin, H. Bund, Fischer Massenet. 15.20: Közlemények, idegen aktualitások. 17.30: Ora strajerilor. I. Viorea Litzika beszéde. II. Zenés-énekes hangjáték. Előadják a bucurești-i „Zoe Romniceanu” leányliceum növendékei. III. Közlemények C. Enescu-Bughea előadásában. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.17: Az 1. határőrezred fúvószenekarának hangversenye. Vezényel Cpt. Soimescu. 19.50: D. Victor Iamandi igazságügyminiszter előadása. 20.10: Részletek francia szerzők operáiból. Énekel: Leo Calmusk. 20.35: Híres énekesek gramofonlemezei. 21: Előadás. 21.15: A rádió szalonzenekarának hangversenye. Vezényel: C. Bobescu. 22.45: A Stănescu-testvérek zenekarának hangversenye az egyik étteremből.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Móricz Pál elbeszéléseiből. (Felolvasás). 11.45: Mit nézzünk meg? A krisztinavárosi templomot ismerteti Mesterházy Jenő. 12.10: Nemzetközi vizjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: A rádió sza-

lonzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: Harsányi Gizi meséi. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Pünkösdijárás. Volgy István előadása néprajzi hanglemezekkel. 15.35: A posta rádiótanácsadóirodájának közleménye. 18.50: „Magyar nóták”. Nagy Mária énekel, kíséri Vidák József és cigányzenekara. 19.55: Védekezzünk a gáztámadás ellen. 20.30: „Juniusi parádé”. Kondor Leó és Polgár Tibor kézzongorás jazz-hangversenye. 21: Két vidám játék. A hangjáték után: 22: Hírek. 22.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. Közben kb. 23: Időjárásjelentés. 0.10: Jazz.

**Budapest II.** 18.35—18.50: Táncklemezek. 19.50—20.15: Szigeti Sándor énekel zongorakísérettel. 20.30—20.55: Mezőgazdasági felőra. 21—22.05: Hanglemezek.

## Kitűnő az idei buza-termés

Bucurestiből jelentik: A mezőgazdasági helyzet az utóbbi napok esőzése következtében országsszerte kielégítő és a terméskilátások várakozáson felüli hozamot ígérnek. A szakértők véleménye szerint a várható buza-termés a múlt évit messze meghaladó kivitel biztosít és megbízható becslések szerint a hozam 420 ezer vagonra tehető úgy, hogy valószínűleg 180 ezer vagon buzát szállíthatunk külföldre, ez közel 10 milliárdos bevételi többletet jelent.

Özv. Halmi Andorné szül. Szecsánszky Helén hitvese, új. Halmi Andor és neje, Bakonyi Kálmán és neje szül. Halmi Mária a legmélyebb fájdalomtól lesújtva tudatják, hogy forrón szeretett férje, a legjobb édesapa, após, nagypapa, nagybácsi és rokon

## Halmi Andor

aldásos életének 86-ik, boldog házasságának 52-ik évében, hosszú szenvedés után folyó hó 10-én, lelkét visszaadta Teremtőjének.

Földi maradványait folyó hó 11-én délután 6 órákor fogjuk a református egyház szertartásai szerint az „Eternitatea” (felső) temető halottasházából a családi sírkertbe kísérni.

Aldott legyen emléke!

Arad, 1938. június hó 10.  
Halmi, Bakonyi, Hann. Szontágh, Palkovits és Eötvös-családok.

LIMBECE, Fabrica de coșciuguri și întreprindere de înmormântări, Piața Avram Iancu 22. TELEFON 1093.

Minden külön értesítés helyett!

## Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

## APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szög csupán **2 lei.** :: szó 2 lei

### ALKALMAZÁS

Mechanikust, központi fűtéshez és villanyszereléshez értőt, keres a Banca Româneasca. 3934

Gyermekek mellé ajánkozik nagy gyakorlattal bíró perfekt gondozónő. Cim a kiadóban. 3946

**Perfekt szakácsnőt**  
sok éves bizonyítványokkal, uriházhoz azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban

Cséplőgépeszt keresek Romeo traktorhoz. Vizsga nem fontos. Sztarek, Macea, jud. Arad. 3939

Bejárónót keresek parkettás lakáshoz, ki jól főz. Dr. Wernerné, Str. Alexandri 11. 3941

### LAKÁS

2, vagy 3 szobás, abszolút modern, teljesen komfortos lakást keresek belvárosban, lehetőleg új házban. Cimeket „Pontos fizető” jellegre a kiadóba kérek. 3930

Elegáns butorozott szoba kiadó. Van hely tisztiszolgának. Strada Coșbuc 32. földszint. 3903

### Elveszett

fényképes igazoló-iratok Imbuzianu Eugen névre folyó hó 5-én este a telefonközpontban vagy a Str. Dr. Robu-ban. Becsületesség megtagadja kéretik, mivel az iratok reá nézve értéktelenek, jutalom ellenében adja le a kiadóhivatalban 3938

### VÉTFEL-ELADÁS

**Modern**  
tüll-terítő,  
selyem ágypárna,  
modern háziszőtt  
szőnyegek és egyéb  
kézimunkák eladók.  
**Fekete, Str. Coșbuc 34.**

Singer-varrógép, Central Bobinos. 4500 lejért sürgősen eladó. Comisio biz.-üzlet, Dacia-kávéház mellett. 3943

Hat góttíli fonott ebédlőszék és két matt ruhaszekrény eladó. Bul. Regele Ferdinand 50. I. 3. 3949

### KÜLÖNFÉLT

## Halálozat

elutazás, költőzködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorkat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket festményeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlásholmit, — Vásárolók lakásban és padláson heverő bármilyennemű felesleges holmit, lim-lomot stb Vidékre is megyek. Cimeket lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra hához jövök. Gojdu-uca 5.

Steiner Sándor.

Telefon 26-15. Telefon 28-15.